

Success Classic
励志经典

12

一位品格、才智、毅力超人的伟大女性

*The
Autobiography
of Marie
Curie*

[法] 玛丽·居里 著
杨建邺 译



MARIE CURIE
1867-1934

居里夫人自传

哈尔滨出版社

*The
Autobiography
Marie
Curie Of*

居里夫人自传

[法] 玛丽·居里 著
杨建邺 译

哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

居里夫人自传 / (法)玛丽·居里著; 杨建邺译. —哈尔滨:
哈尔滨出版社, 2003.1

ISBN 7-80639-870-8

I.居... II.①居...②杨... III.居里夫人, M.
(1867~1934)—自传 IV.K835.656.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 101574 号

居里夫人自传

作者 / 玛丽·居里著 杨建邺译

责编 / 刘乃翹

装帧 / 古桥

出版 / 哈尔滨出版社

地址 / 哈尔滨市南岗区贵新街 170 号

印刷 / 哈尔滨报达人印务有限公司

发行 / 哈尔滨出版社(全国新华书店经销)

开本 / 889 × 1194 毫米

印张 / 7.5

字数 / 160 千字

版次 / 2003 年 1 月第 1 版

印次 / 2003 年 1 月第 1 次印刷

书号 / ISBN 7-80639-870-8/K · 43

定价 / 19.80 元

(如有质量问题, 请与印刷厂联系调换)

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-6225162

本社常年法律顾问: 北京岳成律师事务所黑龙江分所



MARIE CURIE
1867-1935

献辞

《居里夫人自传》是这位伟大而谦虚女性留下的惟一内心独白；是她高尚品格、聪明才智、坚忍精神的真实写照。它从问世以来，在全世界广为流传，成为锐意进取的典范之作，鼓舞了一代又一代的有志青年。

这本篇幅不大的自传留给世人的心灵启示，恐怕会多于其它任何一本书。



MARIE CURIE
1867-1934

导 读

谈到居里夫人，我们首先会想到她在科学上的杰出贡献，即她因成功提炼出放射性元素而两度获得诺贝尔奖的卓越成就。但是更令世人钦佩和崇仰的是她那伟大无私又谦虚质朴的高尚品格；她在科学探索中表现出的坚毅刻苦、锲而不舍的顽强精神。

在评价居里夫人的一生时，爱因斯坦十分激动又满怀尊敬地说：

在居里夫人这样一位崇高人物结束她的一生时，我们不仅仅满足于回忆她的工作成果对人类做出的贡献。第一流人物对于时代和历史进程的意义，在道德方面，也许比单纯的才智成就还要大。即使是后者，它们取决于品格的程度，也远远超过通常所认为的那样。

……我对她人格的伟大越来越感到钦佩。她的坚强、她的意志纯洁、她的严于律己、她的客观、她的公正不阿，所有这一切都难得地集中在她一个人身上……一旦她认识到某一条道路是正确的，她就毫不妥协地并极顽强地走下去。

……她一生中最伟大的科学功绩所以能够取得，不仅仅靠大胆的直觉，而且靠着在难以想像的



MARIE CURIE
1867-1934

DAODU

极端困难情况下工作的热忱。这样的困难，在科学的历史中是罕见的。

……居里夫人的品德力量和热忱，哪怕只有一小部分存在于欧洲的知识分子中间，欧洲就会面临一个光明的未来。

在近 600 字的演讲中，爱因斯坦只用了 30 多个字谈到居里夫人的科学成就，其他都用来赞扬她的品格的力量。由此可见，居里夫人高尚的品格就像她杰出的科学成就一样，在人类文明史上闪烁着令人崇仰的熠熠光辉。

可是，居里夫人又是一位谦虚的女性，她曾多次婉拒各方面邀她写自传的请求。她最讨厌对个人的宣传报道，对报刊过分关注科学家而不是科学本身，表示完全不能理解。

当时，一位知名的美国女记者麦隆内夫人专程到巴黎采访居里夫人。当她了解到居里夫人由于缺少购买 1 克镭的经费而难以从事科学研究时，决定在美国发动一场募捐，筹集所需的 10 万美元款项。为此，居里夫人专程前往美国，接受当时美国总统哈定亲手赠送的证书，并且感谢美国妇女为科学事业做无私奉献的崇高心愿。



MARIE CURIE
1867-1934

DAODU

在美国各地演讲和参观时，不断有人请居里夫人写自传。人们对她说：“这件工作有重要的历史价值，而且对准备献身于科学事业的学生来说，肯定会起到很大的影响作用。”麦隆内夫人当然是最积极的鼓励者。最后，居里夫人终于同意写自传了。但是说：“我的生活都是一些很平凡、很单调的小事，哪能写出一本书来呢。”这么伟大的女性却把自己看得这么平凡，这本身就蕴涵了一种伟大而谦逊的精神。

时至今日，当那时的绝大多数人已经被人遗忘时；当两次世界大战这样震撼历史的大事在史书上只留下薄薄几页记载时；当王朝更迭、政权重建时，人们能够记住其中多少人和事呢？但是，居里夫人却以她的科学成就与伟大品格永远被人们铭记和怀念。

因此，她留下的这本篇幅不大的自传所告诉我们的东西，恐怕会多于其他任何一本书。



MARIE CURIE
1867-1935

原版引言

麦隆内夫人

(美国著名女记者、杂志总编)

在我们这个世界上，每隔一定时期就会有一名男性或女性公民降生到人间，并为人类社会做出巨大的贡献。玛丽·居里就是这些人中的一个。她发现了镭，这不仅推进了科学的发展，还减轻了人类遭受疾病的痛苦和增加了人类的财富。她的意志和极度热情的工作精神，对男性是一个挑战。

1898年春天的一个早晨，那时美国正准备向西班牙宣战，在巴黎郊外一个简陋的木棚子里，居里夫人结束了工作。她走出棚子，松弛了一下身体，舒了一口气。这时的她，已经掌握了人世一个最伟大的秘密。

秘密尚未宣布，世界还沉浸在一片宁静之中。这是人类一个伟大的时刻。

那个早晨所获得的伟大发现，经历了人间可怕的磨难，经历了人们无数的争





MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

论、猜疑，最终才获得了成功。它象征着坚韧；象征着顽强；象征着不屈服的意志和疯狂般的工作精神。居里夫人和他的丈夫皮埃尔·居里经历了人们无法想像的坎坷、困顿，才获得了大自然的这一无价的奥秘。

有人问我：为什么要发起“玛丽·居里镭基金”募捐活动，以及我是怎样说服居里夫人写这本书的。

居里夫人是我最见到的最谦虚的女性。不经过长期耐心地劝说，她绝不会为自己写自传。但在她的书中，还有许多内情她没有谈到，因此我觉得我有义务在这儿做一些说明，这样我们就可以更全面地认识这位伟大而高尚的女性。

1919年5月，为了接近居里夫人，我先认识了巴黎《晨报》的主编史特凡纳·洛詹纳（Stephane Lauzanne）先生，多年来他就关注着居里夫人。他对我说：

她最讨厌的事就是对个人的宣传或报道，她无法想像还有比这更令人厌恶的事情了。她的思想非常准确，逻辑非常强，像科学本身一样。对于报纸杂志过分注重科学家而不是科学，她完全不能理解。她所关心的除了工作，剩下的就是她的家。

皮埃尔·居里不幸去世后，巴黎大学的教授



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

和行政当局打破常规，决定聘请一位女性担任该校副教授。居里夫人接受了聘请，连第一次正式授课的日期都定下来了。

1906年10月5日下午，这是一个具有历史意义的下午。以前听皮埃尔·居里讲课的学生，再次聚集在一间大教室里。

那天听课的人特别多：名流、政治家、学者、教师等等。当上课时间到了的那一刻，讲台上的一个侧门打开了，一个两手苍白、身着黑色服装的女人走向讲桌，她那突出的额头特别引人注目。出现在听众面前的是一位智者，一位充满生命力的智者，而不仅仅是一位女性。她一出现在讲台上，热烈的掌声立即响起来，而且持续时间达5分钟之久。掌声终于停息下来以后，居里夫人微微鞠了一个躬，嘴唇颤动了几下。听众都竖耳恭听，想知道开始的第一句话她会说些什么。显然，在这具有历史意义的时刻，她无论怎样开头都将具有重要意义。

前排坐着的一位速记员正执笔以待，准备记录她的讲话。她会讲些什么呢？讲她那不幸过世的丈夫？感谢教育部长和听众们？没有，她没有讲任何闲话，而是简单地以下面的话开了头：



MARIE CURIE
1867-1935

YUANBANYINYAN

“当我们了解到 19 世纪开始的放射性研究已经为科学带来的进步时……”这位伟大女性心目中认为惟一重要的是继续研究和前进，大可不必将时间花在没有意义的闲话上。她直截了当，避免了所有的繁文缛节，用清晰悦耳的声调开始了她的讲课。除了脸色显得格外苍白和嘴唇不时有点颤动以外，人们看不出她的激动心情；她将那难以克制的激动之情克制得让人们难以察觉。

这就是这位伟大女性毕生表现出的一种特征：干起工作一往直前，从不拖泥带水。

幸运的是，居里夫人答应与我做一次交谈。在离开美国之前的几周，我曾经参观过爱迪生（Thomas Alva Edison）先生的实验室，他的设备非常完备而且十分高级，他本人可以自由地支配实验室所有的一切。他不仅在科学上很有实力，而且在经济上也同样有强大的实力。童年时代我曾与亚历山大·格雷姆·贝尔（Alexander Graham Bell）家为邻，那时我对他那豪华的住宅和良种骏马羡慕得不得了。前不久我到匹兹堡时，那里的炼钨厂高大的烟囱直耸云霄。



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

在我的记忆中，在制造镭监测仪和镭瞄准镜上，好像已经花了几百万美元；而贮存于美国各地的镭，也已经价值达数百万美元。在拜访居里夫人以前，我曾经设想这位靠勤劳和智慧致富的女性，大概会住在爱丽舍总统宫殿附近某个白色宫殿里，或者是巴黎某条漂亮街道的豪华住宅里。但是，出现在我面前的是一位极其朴素的女性，在一个设备极不完善的实验室里工作；而且由于法国教授薪水不高，她只能依靠这点薪水住在廉价的公寓里。

居里夫人的实验室在皮埃尔·居里路1号一幢新楼里，这幢新楼矗立在巴黎大学旧建筑物中间，显得非常显眼。我一走进这幢楼房，就立即对镭的发现者的实验室有了一个初步印象。



在一间没有任何装饰的小办公室里，我等了一会儿。这间办公室按我的想像，应该用密歇根州名牌大急流城制造的豪华家具装饰一番，才与它的地位相匹配。



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

坐下没多久，有一扇门打开了，一位穿着黑色棉织品外衣的妇人进来了。她苍白而羞怯，面部表情显得十分忧郁，以前我从没有见过这种令人震颤的忧郁。

居里夫人的两只手很秀气，但十分粗糙。我还注意到她有一个独特的小动作，她的指尖经常神经性地在右大姆指上揉搓，节奏很快。后来我才明白这是由于她的手指常常被镭照射，已经失去了知觉。她十分友善，那秀丽的脸上折射出学者特有的表情：坚韧、对世事的超然。

她谈到了美国，说多年以来她就想到美国去看一看，但又舍不得与她的两个女儿分开。

她如数家珍地说：“在美国大约有 50 克镭，其中 4 克在巴尔的摩；6 克在丹佛；7 克在纽约……”

“法国有多少克镭呢？”我问。

“只有 1 克多一点点，”她简洁地回答说，“都在我的实验室中。”

“夫人您只有 1 克镭？”我惊讶地问。

“我？不，我一点都没有，”她更正我的话道：“这 1 克镭属于我们的实验室所有。”

我提到她的专利，认为她对镭的生产方法应该拥有专利权，仅此专利的收入就会使她成为一位百万大富翁。

她淡淡地说：“我们拒绝任何专利。我们的目的是促



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

进科学发展，镭的发现不应该只是为了增加任何个人的财富。它是一种天然的元素，应该属于整个人类。”

她在说这些话时，丝毫也看不出她因为放弃了专利权而有任何值得惊讶的地方。但是，她为科学的进步和减轻人类的痛苦做出了重要贡献，而正当她大有作为之时，却没有足够的设备让她的智慧为人类做出更大的贡献。

1克镭的市场价格当时是10万美元。居里夫人的实验室尽管在一幢新建筑物里，但却没有足够的镭，她的实验室的那一点镭只能用于产生镭射气，供医院用来治疗癌症。

居里夫人对生活的艰难困苦无怨无艾，但对于设备缺乏而影响了她和她女儿伊伦娜的研究，却倍感遗憾。这些研究十分重要，急需尽早开始。

几周以后我回到了纽约。开始我本指望找到10位富有女性，每位如果捐助1万元，就可以买到1克镭送给居里夫人，从而让居里夫人继续进行研究。这样可以不必开展公开的募捐活动。

但是，后来我发现找不到10位妇女愿意联手帮助居里夫人买到她急需的1克镭。但是却有10万名妇女和一群男性愿意共同帮助居里夫人，他们有决心为居里夫人募集到购买1克镭的钱。



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

我们开始了声势浩大的募捐活动。第一笔较大数目的援助是威廉·沃根·穆狄夫人提供的，她是一位美国诗人和剧作家的遗孀；第二笔来自赫伯特·胡佛先生。

当全国性活动展开时，我们组织了一个委员会，罗伯特·G·米德夫人担任秘书，她是一位医生的女儿，自己也是癌症预防工作者；尼古拉斯·F·布瑞狄夫人被选为执行委员会的一员。这些女性得到了一些男性科学家的支持，他们都十分清楚镭对人类的重要价值。其中有罗伯特·阿贝博士和弗兰西斯·卡特·伍德博士，前者是美国第一个使用镭医疗的外科医生，后者是克鲁克尔纪念癌症研究实验室主任。

没到一年的时间捐款就募集齐了。

科学家们选出一个由伍德博士领导的委员会去购买镭。美国所有生产镭的工厂都聚集一起来投标，最后，标价最低的一家工厂获得了定单。这个委员会的成员名单如下：

罗伯特·阿贝博士、鲁歇尔·吉滕登博





MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

士、休·卡明博士、D. B. 德纳万博士、威廉·杜恩博士、詹姆斯·埃文博士、利文斯顿·法兰德博士、约翰·芬尼博士、H. R. 盖洛德博士、W. J. 荷南博士、弗隆·凯洛格博士、霍华德·凯利博士、乔治·F·昆兹博士、W. 李·刘易斯博士、狄奥多·黎曼博士、威尔·J·梅沃博士、约翰·C·麦瑞姆博士、乔治·B·佩格拉姆博士、查理·鲍耳斯博士、C. A. L. 瑞德博士、狄奥多·里查德博士、埃德加·F·史密斯博士、S. W. 斯特拉登博士、霍华德·泰勒博士、威廉·泰勒博士、查理·D·瓦尔柯特博士、路易斯·B·威尔逊博士、威廉·H·威尔士博士、弗兰西斯·卡特·伍德博士等。

巴黎《晨报》的主编史特凡纳·洛詹纳记叙了居里夫人一生中第二件难忘之事，那是我与她会面以后快一年的事，距离巴黎大学她第一次上讲台那动人的一幕已有15年。

这些年来，她从未在公众面前露面，全身心在实验室里忙于研究。1921年3月，洛詹纳先生再次听到了她的声音。他描述当时的情形说：



MARIE CURIE
1867-1934

YUANBANYINYAN

我拿起电话，听见有个声音说：“居里夫人想和您通话。”简直无法让我相信，可是，别又发生了什么不幸的事吧？忽然，电话里传来了居里夫人的声音，这声音我以前虽然只听到过一次，却已经牢记不忘了，那是居里夫人在接替皮埃尔的讲座时讲的话：“当我们了解到19世纪开始的放射性研究已经为科学带来的进步时……”

现在居里夫人说：“我想告诉您，我准备到美国去一趟。做出这个决定很不容易，因为美国是那么遥远而且它又那么辽阔。如果不是有人邀请我去，我恐怕永远也去不成的。我的确有些担心，但又夹着极大的喜悦。我从事的是放射性科学研究，因此知道在科学领域里我们在许多地方得益于美国。听说您很赞成我到美国去一趟，所以我首先告诉您，我已经决定去。不过请您暂时不要让任何人知道。”

这位法国最伟大的女性说话时简直像一个小姑娘，犹豫、颤抖着。她虽说每天与比雷电还危险的镭打交道，但只要遇到抛头露面的事情时，她就显得胆怯、踌躇。

我前面说过，她以前谢绝了几次去美国的机会，是